

# GUIDA PRATICA

Il mio consulente sulla mobilità  
Europea



## INDICE

	page
<b><u>Introduzione</u></b>	<b>1</b>
<b><u>Guida Pratica: per Settore</u></b>	<b>2</b>
<u>Prima della partenza</u>	<b>2</b>
<u>Dopo l'arrivo</u>	<b>4</b>
<u>In caso di problemi</u>	<b>5</b>
<b><u>Guida Pratica: per Paese</u></b>	<b>7</b>
<u>Belgio</u>	<b>7</b>
<u>Italia</u>	<b>12</b>
<u>Regno Unito</u>	<b>18</b>



Questa guida pratica è finanziata con il supporto della Commissione Europea. Rispecchia le sole opinioni del coordinatore e dei partner del progetto e la Commissione Europea non può essere ritenuta responsabile per qualsiasi utilizzo delle informazioni ivi contenute.

© ECAS 2014

## INTRODUZIONE

Questa guida è realizzata all'interno del progetto “ My Mobility Mentor – un esperimento per i lavoratori che dalla Bulgaria e dalla Romania si recano in altri paesi dell'Unione Europea”. Il progetto è realizzato con European Citizen Action Service (ECAS) di Bruxelles, <http://ecas-citizens.eu/>, in collaborazione con altre quattro organizzazioni civili in Europa:

- Law Centres Network (UK), web site: <http://www.lawcentres.org.uk/>
- NACAB (Romania), web site: <http://www.robcc.ro/en/>
- International University College of Turin (Italia), web site: <http://www.iuctorino.it/> e
- FAR (Bulgaria), web site: <http://farbg.eu/>

Il nostro obiettivo è quello di creare una rete di esperti di diritto che possono consigliare i lavoratori bulgari e rumeni che si spostano in Belgio, Italia e Regno Unito fornendo loro informazioni sul trasferimento in questi paesi, consigliandoli durante il loro soggiorno e fornendo loro il supporto legale di cui potrebbero avere bisogno. Oltre ai cinque paesi partecipanti, altre fonti legali riguardanti il processo migratorio in Danimarca ed in Irlanda sono monitorate e valutate.

In questa guida pratica troverai:

- Consigli pratici sul soggiorno e lavoro in Belgio, Italia e Regno Unito;
- Una visione d'insieme dei diritti sulla libertà di circolazione e sugli argomenti connessi; e
- Consigli su cosa fare in caso di difficoltà sul lavoro in Belgio, Italia e Regno Unito.

Ci auguriamo che questa Guida ti aiuterà ad avere una maggiore conoscenza dei tuoi diritti mentre lavorerai all'interno dell'Unione Europea e ti possa fornire una dettagliata assistenza pratica. La Guida prende in considerazione la legislazione europea fino a luglio 2014.

Per maggiori informazioni riguardo questo progetto ed i tuoi diritti sei benvenuto a visitare il sito

[www.mymobilitymentor.ning.com](http://www.mymobilitymentor.ning.com).

## Guida Pratica: per Settore



### 1. Prima della partenza

#### Ingresso

- In quanto cittadino europeo, tu hai il diritto di entrare in un altro stato dell'Unione Europea presentando o la carta d'identità nazionale o il passaporto. Prima di partire, **assicurati che entrambi i documenti siano validi.**

#### Autoveicoli

- Se viaggi con un **veicolo** tuo, è consigliato portare il certificato dell'assicurazione, la **fattura della prova dell'acquisto** e l'ultimo **certificato di revisione**; così come il **certificato di conformità** del veicolo al fine di semplificare la procedura di registrazione del tuo veicolo nel paese di destinazione.

#### Diritti dei viaggiatori

- Se vuoi portare con te **sigarette o alcool**, la quantità che porti deve restare sotto una certa soglia perché possano essere considerati per “uso personale”. Puoi portare senza problemi fino a **800 sigarette, 400 cigarillos, 200 sigari, 1 kg di tabacco, 10 litri di superalcolici, 20 litri di vino liquoroso, 90 litri di vino e 110 litri di birra.**
- Per il **denaro in contanti**, puoi portare con te fino ad **un massimo di € 9,999.00**, se porti € 10,000 o anche più, devi dichiararli alle autorità doganali non appena arrivi nel paese di destinazione.

#### Previdenza Sociale

- Se ricevi un **sussidio di disoccupazione**, puoi **continuare a riceverlo nel paese di destinazione** per altri **tre mesi**. Se hai ricevuto un sussidio di disoccupazione per oltre **quattro**

**settimane ed intendi continuare a richiederlo all'estero**, puoi fare richiesta per il **modulo U2** all'agenzia nazionale del lavoro nel tuo paese di origine.

- Prima di partire richiedi la **Tessera Europea di Assicurazione Malattia (EHIC)** al **Servizio Sanitario Nazionale del paese di residenza**. La tessera europea di assicurazione malattia ti permetterà di accedere a cure sanitarie di emergenza presso il sistema sanitario nel paese di destinazione, alle stesse condizioni di cui beneficiano le persone lì assicurate, finché non sarai registrato nel sistema di previdenza sociale di quel paese.

### **Titoli**

- Potrebbe essere utile ottenere il riconoscimento ufficiale delle tue qualifiche prima della partenza, dal momento che ciò ti può aiutare a trovare un lavoro nel paese di destinazione o può consentirti di continuare i tuoi studi.



## 2. Dopo l'arrivo

### Soggiorno

- L'alloggio può essere cercato online, sui quotidiani o sugli annunci di affitto o vendita che si trovano affissi sui palazzi

### Lavoro

- In quanto cittadino europeo, **non ti è richiesto un permesso** per lavorare. Anche ai familiari non europei **non è richiesto un permesso per lavorare**. I cittadini **croati** hanno bisogno di un permesso di lavoro per lavorare come dipendenti in alcuni paesi dell'Unione Europea. I paesi sono elencati al seguente indirizzo: [http://europa.eu/youreurope/citizens/work/work-abroad/work-permits/index\\_it.htm](http://europa.eu/youreurope/citizens/work/work-abroad/work-permits/index_it.htm)

### Autoveicoli

- È **obbligatorio** registrare il tuo autoveicolo nel caso in cui soggiorni nel paese di destinazione **per più di sei mesi**.
- La patente di guida che hai conseguito nel tuo paese di origine è **valida in qualsiasi paese dell'Unione Europea**. Se la patente dovesse scadere nel periodo in cui sei nel nuovo paese, dovrai rinnovarla presso le autorità locali del paese di residenza. In alcuni paesi dovrai rinnovare la patente dopo un certo periodo di tempo indipendentemente dal fatto che la tua patente sia scaduta o meno.

### Previdenza Sociale

- Se desideri ricevere un **sussidio di disoccupazione dal tuo paese di origine**, dovrai registrarti presso le **agenzie di collocamento nazionale** entro sette giorni dal tuo arrivo.

Nel momento in cui ti registri, presenta il modulo **U2** che hai ricevuto dal tuo paese di origine.

- Se desideri **continuare a ricevere il sussidio di disoccupazione** per più di tre mesi, dovrai **contattare il servizio nazionale del lavoro** nel tuo paese di origine e chiedere un'estensione. Ciò avviene a discrezione delle autorità locali.
- Anche se in possesso della **Tessera Europea di Assicurazione Malattia (EHIC)**, **non avrai accesso alle cure non essenziali e sarai tenuto a pagare le prestazioni.**

### *3. In caso di problemi*

- Ci sono alcune organizzazioni a cui puoi rivolgerti nel caso tu riscontri problemi nell'esercitare i tuoi diritti in quanto cittadino dell'Unione Europea:
  - **La Tua Europa - Consulenza:** un **servizio gratuito di consulenza** composto da esperti legali che possono fornire consulenza in tutte le lingue ufficiali dell'Unione Europea. Puoi **rivolgere loro domande riguardo i tuoi diritti europei** attraverso il sito internet [ec.europa.eu/citizensrights](http://ec.europa.eu/citizensrights) o chiamando il numero 00800 6 7 8 9 10 11. Dovresti ricevere una risposta entro una settimana.
  - **SOLVIT:** se le **autorità non rispettano i loro obblighi così come previsto dalla legislazione dell'EU**, SOLVIT può esserti d'aiuto. SOLVIT può aiutarti nel caso in cui hai problemi con la residenza, per il riconoscimento dei titoli professionali, per ottenere un'assicurazione sanitaria e così via. SOLVIT è gratuito, il suo sito web è [ec.europa.eu/SOLVIT](http://ec.europa.eu/SOLVIT).

- **La Clinica dei diritti dell'Unione Europea:** un servizio per aiutare i cittadini dell'Unione Europea e i loro familiari a risolvere problemi riguardanti la **libertà di circolazione nell'UE e ad assisterli affinché i loro diritti europei siano rispettati** quando questi non trovino una soluzione attraverso La Tua Europa Consulenza e SOLVIT. Il servizio è gratuito ed è fornito da studenti del corso di laurea specialistica dell'Università di Kent, sede di Bruxelles, insieme con avvocati qualificati e consulenti dei diritti dei cittadini. La EURC può essere contattata al seguente indirizzo website: [rights.clinic@ecas.org](mailto:rights.clinic@ecas.org).
- Se vuoi, puoi anche rivolgerti alla **Commissione Europea**. Chiunque può **presentare un reclamo alla Commissione** contro uno Stato Membro se ritiene che quest'ultimo stia violando la legge europea, per maggiori informazioni visitare il sito [ec.europa.eu/eu\\_law/your\\_rights/your\\_rights\\_forms\\_it.htm](http://ec.europa.eu/eu_law/your_rights/your_rights_forms_it.htm).
- Potrebbe valere la pena **scrivere ad un membro del Parlamento Europeo, il quale** potrebbe esercitare una forte pressione per un'azione, oppure **inoltrare una petizione al Parlamento Europeo**, dove potresti presentare una richiesta individuale, un reclamo o un'osservazione riguardante l'applicazione della legislazione europea.

## Guida Pratica: per Paese



### 1. Belgio

*Prima della partenza*

In aggiunta ai consigli pratici generali, qui puoi trovare informazioni specifiche per il Belgio.

#### Ingresso

- Se viaggi con **familiari che non sono cittadini europei**, essi dovranno avere un **passaporto valido** ed in alcuni casi un **visto di breve periodo** ( anche chiamato **Visto Schengen C**) che può essere richiesto all'ambasciata belga sia a Sofia che a Bucarest. Il **visto** deve essere rilasciato gratuitamente entro 15 giorni. La richiesta è bene farla almeno un mese prima della partenza ma può essere fatta anche tre mesi prima. Puoi trovare maggiori informazioni sui rispettivi siti delle due ambasciate:

[diplomatie.belgium.be/bulgaria/](http://diplomatie.belgium.be/bulgaria/)

[diplomatie.belgium.be/romania/](http://diplomatie.belgium.be/romania/)

#### Titoli

- Potrebbe essere molto utile ottenere il riconoscimento ufficiale delle tue qualifiche prima della partenza dal momento che potrebbe aiutarti a trovare lavoro o a continuare a studiare in Belgio. A tal fine, dovrai presentare la tua richiesta all'ambasciata belga a Bucarest o a Sofia. Per maggiori informazioni sulla procedura, visita il sito: [http://countries.diplomatie.belgium.be/en/bulgaria/legalisation\\_documents/](http://countries.diplomatie.belgium.be/en/bulgaria/legalisation_documents/)



Dopo l'arrivo

## Soggiorno

- Una volta che sei arrivato in Belgio, **devi segnalare la tua presenza** alle autorità locali entro 10 giorni dall'arrivo. Dovrai essere in possesso del tuo **passaporto** o della **carta d'identità**. Le autorità locali si chiamano “*l'admsitration communale*” in francese, “*het gemeentehuis*” in olandese e “*das rathaus*” in tedesco. Se cambi la tua residenza mentre sei in Belgio ugualmente devi comunicarlo alle autorità locali.
- Se intendi stare in Belgio per **più di tre mesi**, devi **fare domanda** alle autorità locali per registrarti. In questo caso dovresti fornire una foto da passaporto, una prova dei mezzi di sostentamento ed una prova dell'indirizzo.
- L'alloggio può essere cercato online, sui quotidiani o sugli annunci di affitto o vendita che si trovano affissi sui palazzi.

## Lavoro

- In Belgio ci sono tre agenzie regionali di collocamento che possono aiutarti a trovare lavoro: VDAB ([vdab.be](http://vdab.be)) nelle Fiandre, Le Forem ([leforem.be](http://leforem.be)) in Wallonia e Actiris ([Actiris.be](http://Actiris.be)) a Bruxelles. Puoi anche cercare lavoro sui quotidiani o su siti internet come ad esempio EURES ([ec.europa.eu/eures](http://ec.europa.eu/eures)).

## Autoveicoli

- Se resterai in Belgio per **più di sei mesi**, è **obbligatorio** registrare il tuo veicolo. A tal fine, dovrai richiedere alle autorità locali il **modulo per la registrazione del veicolo** e presentare il **certificato di conformità**, una prova dell'**assicurazione** valida in Belgio e una prova dell'**acquisto** (come ad esempio la fattura)

- Se la tua patente scade mentre sei sul territorio belga, dovrai rinnovarla presso le autorità locali del paese in cui sei residente.

### Previdenza Sociale

- Anche se sei in possesso della **Tessera Europea di Assicurazione Malattia (EHIC)**, **non avrai accesso alle cure non essenziali e potresti pagare anche per quelle essenziali**. Per evitare di dover pagare per le cure mediche, non appena arrivi dovrai richiedere l'**assicurazione per malattia** al servizio sanitario belga (qui trovi l'elenco [www.inami.fgov.be/citizen/fr/insurers/](http://www.inami.fgov.be/citizen/fr/insurers/)).

### Voto

- Cittadini non belgi residenti in Belgio possono votare alle **elezioni europee** e a quelle **comunali**. Per votare, devi essere registrato presso le autorità locali e nel **registro elettorale**.

### Conto bancario

Se vuoi **aprire un conto bancario in Belgio**, avrai bisogno del **passaporto** o della **carta d'identità** e della **prova della residenza** (come ad esempio il contratto di locazione)



*In caso di problemi*

### Cosa potrebbe andare male

Qualche volta le cose potrebbero andare male quando si emigra – qui ci sono alcune problematiche in cui potresti imbatterti quando vorrai emigrare in Belgio:

- Anche se i vostri membri di famiglia cittadini non-EU dovrebbero ricevere un visto in modo rapido e gratuito, ciò potrebbe andare male.

- Dovrai avere determinati documenti per **dichiarare o registrare la tua presenza in Belgio**. Ad ogni modo, **potresti trovarti di fronte a richieste di altri documenti o di altre eccessive formalità**.
- Potrebbero esserci problemi per trasferire i **benefici della previdenza sociale** in Belgio o per **ottenere il riconoscimento del tuo titolo professionale**.

### In caso di problemi

Oltre ai servizi di aiuto generale, se tu vivi in Belgio potresti contattare le seguenti organizzazioni nel caso in cui tu abbia problemi:

- Reclamo presso il difensore civico belga. Tu puoi ricorrere ad un difensore civico **per riferire la cattiva amministrazione di un'autorità pubblica compresa l'applicazione della legislazione europea**. Il difensore civico del Belgio può essere trovato al sito [www.federalombudsman.be](http://www.federalombudsman.be), anche se ci sono alcuni difensori civici regionali in Belgio ( per maggiori informazioni [ombudsman.be](http://ombudsman.be) ).
- **Reclama direttamente presso le relative istituzioni**. Una lista dei dipartimenti delle istituzioni e delle regioni dove poter presentare un reclamo può essere trovata sul sito del Difensore Civico Europeo [www.ombudsman.europa.eu/](http://www.ombudsman.europa.eu/).
- Il **Centro Interfederale per le Pari Opportunità e il Centro Federale di Migrazione (Centre interfédéral pour l'égalité des chances)** potrebbe offrire assistenza nel caso **tu sia stato vittima di discriminazione**. Sul sito [diversitybelgium.be](http://diversitybelgium.be) puoi trovare un quadro generale della legislazione belga in materia di antidiscriminazione e qui puoi presentare reclamo nel caso tu sia stato discriminato.
- Presenta reclamo all'**Istituto per l'Uguaglianza delle Donne e degli Uomini se sei stato vittima di discriminazione di genere**.

Per maggiori informazioni visita il sito: [igvm-iefh.belgium.be](http://igvm-iefh.belgium.be), dove puoi trovare i documenti necessari per presentare reclamo.

- Contatta il **Servizio Pubblico Federale dell’Impiego, del Lavoro e del Dialogo Sociale del Belgio** se pensi di essere **stato oggetto di pratiche abusive al lavoro**, puoi trovare link riguardo la legislazione in materia di lavoro al seguente sito, [www.employment.belgium.be/home.aspx](http://www.employment.belgium.be/home.aspx). Qui puoi anche trovare **informazioni rilevanti per i lavoratori in trasferta**. Maggiori informazioni sul sito [www.socialsecurity.be](http://www.socialsecurity.be).
- **Chiama il 112 per i servizi di emergenza**. Puoi chiamare il **101 per la polizia** e il **100 per le emergenze mediche e i vigili del fuoco**. Se sei vittima di un crimine, dovresti per prima cosa presentare denuncia ad una stazione di polizia.
- Se mentre sei in Belgio dovessi aver bisogno dell’assistenza di un avvocato, potresti avere diritto all’**assistenza legale gratuita**. Dovrai contattare l’Ufficio dell’Ordine degli Avvocati a Bruxelles e in Vallonia ([www.avocats.be/contact.php?page=bureaux-aide-juridique](http://www.avocats.be/contact.php?page=bureaux-aide-juridique)) o il corrispondente ufficio nelle Fiandre ([advocaat.be/page.aspx?genericid=74](http://advocaat.be/page.aspx?genericid=74)).



## 2. Italia

### Prima della partenza

In aggiunta ai consigli pratici generali, qui puoi trovare informazioni specifiche per l'Italia.

### Ingresso

- Se viaggi con **familiari che non sono cittadini europei**, essi dovranno avere un **passaporto valido** ed in alcuni casi un **visto di breve durata** (anche chiamato **Visto Schengen C**) che può essere richiesto all'ambasciata Italiana sia a Sofia che a Bucarest. Il visto deve essere rilasciato gratuitamente entro 15 giorni. La richiesta è bene farla almeno un mese prima della partenza ma può essere fatta anche tre mesi prima. Puoi trovare maggiori informazioni sui rispettivi siti delle due ambasciate ([http://www.ambsofia.esteri.it/ambasciata\\_sofia](http://www.ambsofia.esteri.it/ambasciata_sofia) e [http://www.ambbucarest.esteri.it/Ambasciata\\_Bucarest](http://www.ambbucarest.esteri.it/Ambasciata_Bucarest)).

### Titoli

- Potrebbe essere molto utile ottenere il **riconoscimento ufficiale delle tue qualifiche** prima della partenza dal momento che potrebbe aiutarti a trovare lavoro in Italia o potrebbe aiutarti a continuare gli studi. A tal fine, dovrai presentare la tua richiesta all'ambasciata italiana a Bucarest o a Sofia per ottenere la cosiddetta “*Dichiarazione di Valore*” ( per maggiori dettagli sulla procedura e i documenti richiesti visita: [http://www.ambbucarest.esteri.it/Ambasciata\\_Bucarest/Menu/In\\_linea\\_con\\_utente/Dichiarazione\\_valore/](http://www.ambbucarest.esteri.it/Ambasciata_Bucarest/Menu/In_linea_con_utente/Dichiarazione_valore/) e [http://www.ambsofia.esteri.it/Ambasciata\\_Sofia/Menu/Informazioni\\_e\\_servizi/Servizi\\_consolari/Studi/Equipollenza\\_titoli/](http://www.ambsofia.esteri.it/Ambasciata_Sofia/Menu/Informazioni_e_servizi/Servizi_consolari/Studi/Equipollenza_titoli/)).



Dopo l'arrivo

## Soggiorno

- Una volta arrivato in Italia, **dovrai segnalare la tua presenza** alle autorità locali entro 10 giorni dall'arrivo. Avrai bisogno del tuo **passaporto** o della **carta d'identità**. Dovrai recarti presso una stazione di polizia chiamata *Questura*. Dovrai fare lo stesso nel caso tu cambi indirizzo.
- Se intendi stare in Italia per **più di tre mesi**, devi fare **domanda alle autorità locali per registrarti**. Dovrai recarti presso l'ufficio *Anagrafe* del *Comune* in cui vivi. Documenti da presentare includono: il tuo passaporto o carta d'identità, la prova dei mezzi di sostentamento, la prova dell'assicurazione sanitaria, prova dell'indirizzo e una prova del rapporto di parentela con i tuoi familiari. Non hai bisogno di portare sempre con te il certificato di registrazione. Se non hai il certificato di registrazione con te quando richiesto, ti potrebbe essere richiesto di andare in una stazione di polizia per mostrare i documenti necessari.
- Un ulteriore documento di cui dovrai fare richiesta è la carta chiamata *Codice Fiscale*. Questa carta è utilizzata per identificare una persona nelle sue relazioni con la pubblica amministrazione e con le autorità italiane. Questa carta è abbastanza essenziale nella tua vita quotidiana, così che sarà bene ottenerla il prima possibile. Per ottenere il tuo *Codice Fiscale* puoi fare richiesta alla *Questura* o alla *Agenzia delle Entrate*. Dovrai presentare soltanto il passaporto o la carta d'identità.

- L'alloggio può essere cercato online, sui quotidiani o sugli annunci di affitto o vendita che si trovano affissi sui palazzi.

## Lavoro

- Se cerchi lavoro in Italia devi registrarti presso l'*Ufficio di collocamento della Sezione Circoscrizionale per l'impiego*. Ci sono agenzie di collocamento regionali facenti capo al *Ministero del Lavoro e della Previdenza Sociale* e ci sono anche *Centri di iniziativa locale per l'occupazione*. Puoi anche cercare lavoro online, sui quotidiani, attraverso agenzie private per il lavoro o su altri siti come ad esempio EURES ([ec.europa.eu/eures](http://ec.europa.eu/eures)).

## Autoveicoli

- Se soggiornerai sul territorio italiano per **più di sei mesi**, è **obbligatorio** registrare il tuo veicolo. A tal fine, dovrai richiedere l'**immatricolazione** alle autorità locali e dovrai presentare un **certificato di conformità**, una prova dell'**assicurazione** valida in Italia e la prova di **proprietà** (come la fattura).
- La patente di guida del tuo paese di origine è **valida per guidare in Italia**. A seconda del tipo di patente di guida e se la patente scade durante il tuo soggiorno in Italia, potresti aver bisogno di rinnovarla presso le autorità locali dove risiedi.

## Previdenza Sociale

- In quanto cittadino italiano, con la **Tessera Europea di Assicurazione Malattia (EHIC)** avrai accesso a tutti gli ospedali pubblici, ai servizi di emergenza, essenziali e non essenziali **a parità di condizioni con i cittadini italiani**. L'assistenza di emergenza è gratuita mentre le altre cure sono soggette al cosiddetto ticket.
- Se soggiorni in Italia per più di tre mesi, devi avere o l'assicurazione sanitaria privata o **registrarti al Sistema**

**Sanitario Nazionale - SSN.** Se hai un lavoro, tu e i tuoi familiari avete diritto a registrarvi al SSN e ad accedere all'assistenza sanitaria pubblica a parità di condizioni con i cittadini italiani. Al fine di registrarti al SSN, devi recarti presso la più vicina *Azienda Sanitaria Locale*, ASL, con il tuo passaporto o con la carta d'identità, autocertificazione di residenza e con il tuo contratto di lavoro. In seguito all'iscrizione al SSN riceverai la *Tessera Sanitaria* e ti sarà assegnato un medico di famiglia a tua scelta. Il medico è responsabile per l'assistenza medica generale, per la prescrizione di medicinali e di specifici esami medici e per rilasciare certificati di malattia. I servizi prestati dal medico di famiglia non sono a pagamento.

### Votare

- Cittadini non italiani residenti in Italia possono votare alle **elezioni comunali** e a quelle **europee**. Per votare, devi essere registrato all'*Anagrafe* del *Comune* dove vivi ed essere presente nel **registro elettorale**.

### Conto bancario

- Se desideri **aprire un conto bancario in Italia**, avrai bisogno del **passaporto/carta d'identità** e del *Codice Fiscale*. La banca potrebbe chiederti una **certificazione di residenza** ma non è obbligatoria.



*In caso di problemi*

- Potresti contattare uno dei “*Difensori Civici*”. Puoi ricorrere ad un **Difensore Civico per riportare la cattiva amministrazione di un'autorità pubblica italiana, compresa l'applicazione della legislazione europea**. In Italia non esiste un Difensore

Civico nazionale ma ci sono diversi *difensori civici*. Devi rivolgerti al difensore civico della regione dove vivi ( qui trovi la lista dei *Difensori civici regionali*:

<http://www.cr.piemonte.it/cms/organismi/difensore-civico/i-difensori-civici-in-italia.html>). Se vivi a Torino, qui trovi il sito multilingue del *Difensore Civico Regione Piemonte*: <http://www.cr.piemonte.it/cms/rganismi/difensore-civico/il-difensore-civico.html>).

- **Ufficio Nazionale Antidiscriminazioni Razziali – UNAR** potrebbe assisterti se pensi di essere stato vittima di qualsiasi tipo di discriminazione. Al sito <http://www.unar.it/unar/portal/?lang=it> trovi informazioni sulla legislazione italiana e sulle campagne antidiscriminazione e puoi sporgere denuncia se sei stato vittima o testimone di una discriminazione. Puoi anche contattare l'UNAR chiamando il numero 800 901010. L' UNAR ha un centro nazionale di contatto e molti uffici locali attivi a livello provinciale e regionale. Nella regione Piemonte c'è un centro informazioni in ogni provincia, compreso uno a Torino ( per maggiori informazioni visita il sito internet Piemonte contro le Discriminazioni: <http://www.piemontecontrolediscriminazioni.it/rete-regionale/>).
- Se pensi di essere stato oggetto di pratiche abusive sul posto di lavoro puoi trovare sul sito del Ministero del Lavoro e delle Politiche Sociali link sulla legislazione in materia di lavoro <http://www.lavoro.gov.it/Pages/default.aspx>. Se hai bisogno di assistenza e di consiglio potresti contattare i **sindacati**, i quali hanno uffici locali e rappresentanti in tutte le città italiane. I tre principali sindacati italiani sono Confederazione Generale Italiana del Lavoro (CGIL), Confederazione Italiana Sindacato Lavoratori (CISL) e l'Unione Italiana del Lavoro (UIL).
- Per contattare i servizi di emergenza in Italia, chiama il **112**. Puoi chiamare il 113 per la polizia, **118 per le emergenze**

**mediche e il 115 per i vigili del fuoco.** Se sei vittima di un crimine, dovresti sporgere denuncia ad una stazione di polizia o ad una stazione dei *Carabinieri*.

- Se dovessi avere bisogno dell'assistenza di un avvocato, potresti avere diritto **all'assistenza legale gratuita** detta "gratuito patrocinio". Dovrai contattatore l'Ufficio Ordine degli Avvocati di Torino (<http://www.ordineavvocatitorino.it/>) o il corrispondente ufficio presente nelle altre città (<http://www.consigionazionaleforense.it/site/home/area-ordini/cerca-ordini.html>).

### 3. Regno Unito



#### Prima della partenza

### Ingresso

- Se viaggi con **familiari non cittadini europei**, essi dovranno richiedere il permesso familiare dell'Area Economica Europea (EEA). Il permesso familiare EEA è gratuito e ha una durata di sei mesi. Devi farne richiesta online: <https://www.gov.uk/family-permit>. Dopo la scadenza del permesso familiare, deve essere ottenuta la residenza britannica.

### Previdenza Sociale

- Prima di partire, dovrai richiedere la **Tessera Europea di Assicurazione Malattia (EHIC) all'autorità nazionale di assistenza sanitaria del tuo paese**. La Tessera Europea di Assicurazione Malattia ti permetterà di avere accesso all'assistenza di emergenza nel Regno Unito a parità di condizioni delle persone assicurate e fino a quando sarai registrato con il sistema previdenziale britannico. (Richiedere la EHIC in Romania: <http://www.cnas.ro/page/modalitatile-de-eliberare-i-utilizare-a-cardului-european.html> ... e in Bulgaria: <http://ec.europa.eu/social/ajax/countries.jsp?langId=en&intPageId=1270>)

### Titoli

- Normalmente non è necessario ottenere **il riconoscimento ufficiale delle tue qualifiche** prima della partenza. Tuttavia, se sei in possesso di qualifiche professionali come ad esempio quella di medico o architetto, è consigliabile munirsi di una traduzione ufficiale in inglese della tua qualifica. Sul sito

dell'ambasciata britannica a Sofia puoi trovare una lista di traduttori reperibili in Bulgaria (<https://www.gov.uk/government/publications/bulgaria-list-of-translators>) e sul sito dell'Associazione Traduttori della Romania trovi traduttori presenti in Romania (<http://www.atr.org.ro/en>).



*Dopo l'arrivo*

## Soggiorno

Per vivere nel Regno Unito, non hai bisogno di registrarti, ma potrebbe essere vantaggioso farlo appena arrivi per ottenere il certificato di registrazione. Il certificato di registrazione è utile perché può:

- Aiutarti a rientrare nel paese più velocemente e facilmente se viaggi all'estero
- Mostrare ai datori di lavoro che ti è permesso lavorare in Gran Bretagna
- Aiutarti a provare che tu sei abilitato ad ottenere determinati benefici e servizi

Un certificato di registrazione può durare fino a 5 anni, dopo tale periodo puoi richiedere un documento che provi la tua residenza permanente.

Il modulo di domanda può essere trovato qui:

<https://www.gov.uk/eea-registration-certificate>

Familiari non cittadini europei dovranno richiedere il permesso di soggiorno:

<https://www.gov.uk/apply-for-a-uk-residence-card>

- L'alloggio può essere cercato online, sui quotidiani o sugli annunci di affitto o vendita che si trovano affissi sui palazzi. I locatori potrebbero chiederti le referenze dei tuoi precedenti locatori così come vorranno visionare il tuo passaporto o la carta d'identità.

## Lavoro

- **Gli uffici di collocamento** (<https://www.gov.uk/contact-jobcentre-plus>) fanno parte del servizio fornito dal Ministero del Lavoro e delle Pensioni. Le società possono elencare gratuitamente le opportunità di lavoro disponibili sui loro siti e presso gli uffici di collocamento presenti su tutto il paese. Negli uffici puoi ricercare lavoro nei loro database e stampare i dettagli gratuitamente. Dei consulenti sono lì per aiutarti anche nella compilazione dei moduli. Gli uffici di collocamento possono essere molto occupati e rappresentano il posto dove ogni persona disoccupata, che riceve il sussidio governativo di disoccupazione, deve registrarsi ogni due settimane
- Presso l'ufficio di collocamento dovrai **fare richiesta del codice fiscale** dal momento che ti sarà richiesto dal tuo datore di lavoro ai fini del sistema tributario e previdenziale (<https://www.gov.uk/apply-national-insurance-number>).
- Puoi ricercare lavoro online utilizzando il servizio offerto dal Governo: **Universal Jobmatch**. <https://www.gov.uk/jobsearch>
- **Agenzie di collocamento.** Ce ne sono molte tra cui scegliere ma la cosa migliore è registrarsi con un'agenzia che si occupa del tuo settore lavorativo. Guarda gli annunci sulle riviste specializzate e sui siti internet e guarda quali agenzie sono pubblicizzate lì, in seguito contattale e prendi un appuntamento per registrarti. Consideralo come un colloquio di lavoro perché se incontrerai il favore delle agenzie, queste si impegneranno per

te. **É contro la legge pagare una tassa di registrazione o una provvigione poiché i datori di lavoro pagano l'agenzia affinché trovino la persona giusta. Quotidiani nazionali e locali e siti web specializzati contengono tutti offerte di lavoro.**

### Autoveicoli

- Se diventi residente nel Regno Unito o se il tuo soggiorno è superiore a 6 mesi, devi subito tassare e registrare il tuo veicolo. <https://www.gov.uk/importing-vehicles-into-the-uk/vat-and-tax-vehicles-from-within-the-eu>.
- Se stai solo visitando la Gran Bretagna e normalmente vivi all'estero, puoi utilizzare la tua patente di guida per l'automobile o per la motocicletta del tuo paese di origine fino ad un massimo di 12 mesi dalla data dell'ultimo tuo soggiorno in UK, indipendentemente dal fatto che tu abbia portato o meno il tuo veicolo in UK.
- Se andrai a vivere nel Regno Unito e sei in possesso di una patente valida nell'Unione Europea o nell'Area Economia Europea, puoi guidare i veicoli consentiti dalla tua patente. Questa patente ti consente di guidare fino a quando resta valida. Nota che, se starai in UK **per più di tre anni, le autorità britanniche ti richiederanno di sostituire la tua patente di guida con quella britannica.** Questa linea politica potrebbe cambiare dal momento che non rispetta la legislazione europea: <https://www.gov.uk/exchange-foreign-driving-licence/y/yes/car-or-motorcycle/european-union>.

Maggiori informazioni possono essere trovate qui: [http://www.direct.gov.uk/prod\\_consum\\_dg/groups/dg\\_digitalassets/@dg/@en/@motor/documents/digitalasset/dg\\_068659.pdf](http://www.direct.gov.uk/prod_consum_dg/groups/dg_digitalassets/@dg/@en/@motor/documents/digitalasset/dg_068659.pdf)

## Previdenza Sociale

- Dal 1 gennaio 2014 i cittadini dell'Area Economica Europea devono attendere **3 mesi** e passare un **test di residenza abituale** prima che possano richiedere il sussidio di disoccupazione.
- Tuttavia, puoi anche **esportare il tuo sussidio di disoccupazione dal tuo paese di origine** se ti registri con il **servizio nazionale britannico del lavoro entro 7 giorni dal tuo arrivo** (<https://www.gov.uk/browse/working/finding-job>). Dovrai registrarti presso il più vicino ufficio del **JobCentre Plus** e presentare il **modulo U2** che hai ricevuto dal tuo paese di origine.
- Tieni presente che il Sistema Sanitario britannico potrebbe essere differente dal sistema del tuo paese ed inoltre che EHIC coprirà soltanto i trattamenti necessari fintanto che sarai registrato con il Servizio Sanitario. Se tu non intendi lavorare in Gran Bretagna, dovresti prendere in considerazione la richiesta di un'assicurazione malattia.
- Se sei residente o abitualmente vivi in Gran Bretagna, tu puoi ottenere gratuitamente cure dal Servizio Sanitario Nazionale (National Health Service - NHS). Hai bisogno di registrarti con un medico di famiglia (General Practitioner - **GP**) al fine di avere accesso al NHS. Le persone che lavorano in Gran Bretagna hanno diritto alle cure del NHS.

## Voto

- In quanto cittadino europeo, ti puoi registrare per votare soltanto alle elezioni del governo locale e a quelle europee. A tal fine devi essere aggiunto al registro elettorale. Puoi anche contattare il tuo ufficio elettronico di registrazione attraverso <https://www.gov.uk/get-on-electoral-register>.  
[http://www.aboutmyvote.co.uk/register to vote/register in england and wales.aspx](http://www.aboutmyvote.co.uk/register%20to%20vote/register%20in%20england%20and%20wales.aspx)

## Conto bancario

- Se desideri **aprire un conto bancario in Gran Bretagna**, avrai bisogno del **passaporto/carta d'identità** ed anche di una **autocertificazione dell'indirizzo** ( come ad esempio **Council Tax Bills, bollette luce e gas emesse in tuo nome**). La prova dell'indirizzo potrebbe essere difficile da ottenere appena arrivi poiché non avrai immediatamente bollette emesse a tuo nome. Banche come HSBC forniscono servizi bancari internazionali, potrebbe essere più facile per te aprire un tale conto nel tuo paese di provenienza prima di partire e successivamente trasferirlo in Gran Bretagna.



*In caso di problemi*

Qualche volta le cose vanno male quando espatri – qui ci sono alcuni problemi che potresti incontrare quando vai in Gran Bretagna

## Cosa potrebbe andare male

- Alcuni dei procedimenti per stabilirsi in Gran Bretagna potrebbero essere lunghi e presentare molte formalità.
- Potresti avere problemi con l'alloggio, come ad esempio potrebbe non esserti restituito il deposito.
- Potresti, ad un certo punto, avere problemi connessi con il lavoro, come ad esempio il mancato pagamento dello stipendio o essere ingiustamente licenziato.

## Cosa fare se le cose vanno male

Contatti per il Regno Unito:

- **Centro Orientale Europeo di Consulenza (East European Advice Centre)** : <http://www.eeac.org.uk/> Tel: 020 8741 1288
- **Centro Servizi Migranti (Migrants Resource Centre)**:  
<http://www.migrantsresourcecentre.org.uk/>  
E-mail: [info@migrants.org.uk](mailto:info@migrants.org.uk) Tel: 0207 834 2505
- **Centro Migranti in Hackney (Hackney Migrant Centre)**:  
<http://www.hackneymigrantcentre.org.uk/>  
E-mail: [info@hackneymigrantcentre.org.uk](mailto:info@hackneymigrantcentre.org.uk) Tel: 07504332706
- **Rifugio (Shelter)** <http://england.shelter.org.uk/> Tel: 0808 800 4444
- **Assistenza Migranti (Migrant Help)**:  
<http://www.migranthelp.org/eu-advice>  
Tel: 01304 203977
- **Servizi di Supporto all'Integrazione (Integration Support Services)**: <http://www.iss.org.uk/>  
Tel: 01279 639 442
- **Praxis Community Projects**: <http://www.praxis.org.uk/>  
Tel: 020 7729 7985
- **Rete Centri di Consulenza Legale (Law Centres Network)**:  
[www.lawcentres.org.uk](http://www.lawcentres.org.uk)  
Tel: 02036371330
- **Rete Cliniche Legali (LawWorks law clinics)**:  
<http://lawworks.org.uk/clinics>
- **Ufficio di Consulenza per i Cittadini (Citizens Advice Bureaux)**:  
<http://www.citizensadvice.org.uk/index/getadvice.htm>  
Tel: 08444 111 444

(Nota che alcune agenzie britanniche sono finanziate per fornire servizi in specifiche aree geografiche per cui al fine di avere accesso

ai loro servizi, devi essere residente o lavorare in quella specifica area geografica)

Componi il **999** da qualsiasi telefono per un'emergenza che richiede ambulanza, polizia e vigili del fuoco. Nel caso di un crimine non d'emergenza puoi contattare la stazione di polizia locale.

ECAS  
European Citizen Action Service  
Web site: <http://www.ecas.org>  
Avenue de la Toison d'Or 77  
B - 1060 Brussels  
Belgium

